

Act	2,4																						
adr.	I	2	4	6	8	10	12	14	16	17	18	20	21	22	24	26	28	30	32	34			
V	-	et	repleti	sunt	omnes	Spiritu	Sancto	et	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	Spiritus	Sanctus	dabat	eloqui	illis			
5*	-	et	inpleti	sunt	uniuersi	spū	sancto	et	coiperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	sicut	sp̄s	-	dabat	eloqui	eis			
5^2	-	et	inpleti	sunt	uniuersi	spū	sancto	et	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	sicut	sp̄s	-	dabat	eloqui	eis			
5 SCR	-	Et	inpleti	sunt	uniuersi	spū	sancto	et	coiperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	sicut	sp̄s	-	dabat	eloqui	eis			
6	-	et	repleti	ſ	os̄	spū	scō	et	cepunt	-	loqui	uaris	-	linguis	put	sp̄s	sanct'	dabat	eloq'	illis			
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
50	et repleti sunt < >	et	repleti	sunt	omnes	spiritu	sancto	et	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	sicut	spiritus	sanctus	dabat	eis	nuntiare			
50 BEL	-	et	repleti	sunt	omnes	spiritu	sancto	et	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	sicut	spiritus	sanctus	dabat	eis	nuntiare			
50 TI	Et repleti sunt	Et	repleti	sunt	omnes	spiritu	sancto	et	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	sicut	spiritus	sanctus	dabat	eis	nuntiare			
51	-	et	repleti	ſt	om̄s	spū	scō	&	ceperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	put	sp̄c	sc̄s	dabat	eloqui	illis			
51 BEL	-	Et	repleti	sunt	omnes	spiritu	sancto	et	ceperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	spiritus	sanctus	dabat	eloqui	illis			
52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
54	-	et	replti	ſt	om̄s	spū	scō	et	cepuf	-	loqui	uar'is	-	ling's	put	sp̄s	sc̄'	dabat	eloq'	illis			
54 BE	-	Et	repleti	sunt	omnes	spiritu	sancto	et	ceperunt	-	loqui	uaris	-	linguis	pro ut	spiritus	sanctus	dabat	eloqui	illis			
55	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
55 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
55 BU	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
56	-	et	repleti	sunt	omnes	spū	scō	et	ceperunt	-	loqui	uaris	-	linguis	prout	sp̄s	-	dabat	eloqui	eis			
56 MO	-	Et	repleti	sunt	omnes	spiritu	sancto	et	ceperunt	-	loqui	uaris	-	linguis	pro ut	spiritus	-	dabat	eloqui	eis			
57*	-	et	repleti	sunt	omnes	sp̄s	scō	et	cooperunt	-	loqui	uaris	-	linguis	prout	sp̄s	-	dabat	eloquii				
57^2	-	et	repleti	sunt	omnes	s p̄s	s cō	et	ceperunt	-	loqui	uaris	-	linguis	prout	s p̄s	-	dabat	eloquii				
57 MO	-	et	repleti	sunt	omnes	spū	scō	Et	ceperunt	-	loqui	uaris	-	linguis	prout	sp̄s	-	dabat	aeloquii				
58	-	et	repleti	sunt	om̄s	spū	scō	et	cepunt	-	loqui	va'iis	-	linguis	put	sp̄s	sc̄s	dabat	elloqui	i^s			
59	-	et	repleti	sunt	omnes	Spiritu	sancto	et	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	Spiritus	sanctus	dabat	eloqui	illis			
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
61	-	et	repleti	sunt	-	spū	scō	et	caep'unt	-	loqui	uaris	-	linguis	put	sp̄s	-	dabat	loqui	illis			
61 GW	-	et	repleti	sunt	-	spirit u	san ct o	et	caeper unt	-	loqui	uaris	-	linguis	pro ut	spiritu s	-	dabat	loqui	illis			
62*	-	et	repleti	sunt	om̄s	spū	scō	&	ceperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	put	sp̄s	-	dabat	eloqui	illis			
62^2	-	et	repleti	sunt	o m̄s	sp̄u	sc̄o	&	c eperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	put	s p̄s	sc̄s	dabat	eloqui	illis			
63	-	et	repleti	sunt	omnes	spiritu	sancto	et	cooperunt	-	loqui	uaris	-	linguis	prout	spiritus	sanctus	dabat	eloqui	illis			
67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
70	-	et	repleti	sūt	om̄s	spū	scō	et	ceperunt	-	loqui	uaris	-	linguis	prout	sp̄s	-	dabat	eloqui	eis			
72	-	et	repleti	sūt	om̄s	spū	scō	et	ceperūt	-	loqui	uaris	-	linguis	prout	sp̄s	-	dabat	eloqui	eis			
73	-	et	repleti	sunt	om̄s	spū	scō	et	ceperunt	-	loqui	uaris	-	linguis	pro	s p̄s < >	sc̄s	dabat	eloqui	eis			
74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
159E	-	et	repleti	sunt	om̄s	spū	scō	&	ceper̄	-	loqui	uaris	-	linguis	put	sp̄s	sc̄s	dabat	eloqui	illis			

251	-	et	repleti	sunt	omnis	Spiritu	sancto	et	cooperunt	-	loqui	variis	-	linguis	prout	Spiritus	sanctus	dabat	loqui	illis
262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
271	-	et	repleti	sunt	ōms	spū	scō	et	ceperunt	ōms	-	linguis	-	uariis	prout	sp̄m	-	dauat	eloquias	-
G	-	&	repleti	sunt	omnes	spū	scō	&	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis
A	-	et	repleti	sunt	omnes	spū	scō	et	cooperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	pro ut	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis
I	-	et	repleti	sunt	omnes	spū	scō	et	cooperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	prout	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis
F	-	et	repleti	sunt	omnes	spū	scō	et	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis
S	-	&	repl&i	sunt	omnes	spū	scō	&	ceperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis
N	-	et	repleti	ſ	ōms	sp̄s	scō	&	cooperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	put	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Π^F*	-	et	repleti	sunt	ōms	spū	s̄cs	&	cēperunt	-	loq	uariis	-	linguis	put	sp̄s	s̄cs	dabat	eloq	illi^s
Π^F2	-	et	repleti	sunt	ōms	sp̄ū	s̄co	&	cēperunt	-	loq	uariis	-	linguis	put	s̄ps	s̄cs	dabat	eloq	illi^s
ρ^W	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^W MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^P	-	et	repleti	sunt	omnes	spū	scō	et	cooperunt	-	loqui	al<illeg.>	-	linguis	prout	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis
ρ^V*	-	&	repl&i	sunt	ōms	spū	scō	&	ceperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis
ρ^V2	-	&	repl&i	sunt	ōms	sp̄ū	sc̄ō	&	ceperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
ρ^A*	-	et	repleti	sunt	omnes	spū	scō	et	cooperunt	-	loqui	<ras.>a<ras.>iis	-	linguis	prout	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis
ρ^A2	-	et	repleti	sunt	omnes	sp̄ū	sc̄ō	et	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
ρ^S*	-	&	repl&i	sunt	ōms	sps	scō	&	ceperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	put	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis
ρ^S2	-	&	repl&i	sunt	ōms	spū	sc̄ō	&	ceperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	put	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
ρ^D	-	et	repleti	sunt	ōms	spū	scō	et	cooperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	prout	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Γ^A	-	et	repleti	sunt	ōms	spū	scō	et	cooperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	prout	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Γ^M*	-	et	repleti	sunt	ōms	sp̄s	scō	et	ceperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	prout	sp̄s	-	dabat	eloqui	illis
Γ^M2	-	et	repleti	sunt	ōms	spū	s̄cō	et	cēperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	prout	s̄ps	-	dabat	eloqui	illis
μ^B	-	et	repleti	sunt	omnes	spiritu	sancto	et	ceperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	prout	spiritus	sanctus	dabat	eloqui	illis
μ^A	-	et	repleti	sunt	ōms	spū	scō	et	cooperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	prout	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis
O	-	et	repleti	sunt	omnes	spiritu	sancto	et	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	spiritus	sanctus	dabat	eloqui	illis
Z^M	-	&	repleti	sunt	omnes	spū	scō	&	cooperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	prout	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Z^W	-	et	repl&i	sunt	ōms	spū	scō	&	cooperunt	-	loqui	<p.a.	-	...>guis	prout	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Z^C	-	&	repl&i	sunt	omnes	spū	scō	&	cooperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	prout	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Z^P	-	&	repl&i	sunt	ōms	spū	scō	&	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	put	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Q	-	et	repl&i	sunt	omnes	spū	scō	&	cooperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	put	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
M	-	et	repleti	sunt	ōms	spū	scō	&	ceperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	put	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Θ^A	-	&	repleti	sunt	omnes	spū	scō	&	cooperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	prout	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Θ^M	-	et	repleti	sunt	omnes	spū	scō	&	cooperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	prout	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Θ^V	-	et	repleti	ſ	ōms	spū	scō	et	cooper	-	loq	uariis	-	linguis	put	s̄ps	s̄cs	dabat	eloq	illis
Θ^B	-	et	repl&i	ſ	ōms	spū	scō	&	ceper	-	loqui	uariis	uariis	linguis	put	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Φ^E*	-	&	repl&i	sunt	omnes	spū	scō	&	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	put	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illi<ras.>
Φ^E2	-	&	repl&i	sunt	omnes	sp̄ū	sc̄ō	&	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	put	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Φ^T	-	et	replet <i><i?></i>	sunt	omnes	spū	scō	et	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	sp̄s	s̄cs	dabat	eloqui	illis

Φ^M	-	et	repleti	sunt	omnes	spū	scō	et	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Φ^Z	-	et	repleti	sunt	omnes	spū	scō	et	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Φ^G	-	et	repleti	sunt	ōms	spū	scō	et	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Φ^R	-	et	repleti	sunt	omnes	spū	scō	et	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Φ^B	-	et	repleti	sunt	omnes	spū	scō	et	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Φ^V	-	et	repleti	sunt	ōms	spū	scō	et	cooperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Ψ^L	-	et	repleti	sunt	ōms	spū	scō	et	ceperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
σ^W	-	et	repl&i	ſ	ōm	spū	scō	&	cooperē	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
σ^R*	-	et	repleti	sunt	omnes	spū	scō	&	c<e?>erunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
σ^R2	-	et	repleti	sunt	omnes	spū	scō	&	ceperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
σ^H	-	et	repleti	sunt	omnes	spū	scō	et	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis<!>	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
σ^U	-	et	repl&i	sunt	ōms	spū	scō	&	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
λ^M*	-	&	repleti	sunt	ōms	spū	scō	&	cooperunt	-	loq	aliis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
λ^M2	-	&	repleti	sunt	ōms	spū	scō	&	cooperunt	-	loq	uariis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
λ^P	-	&	repl&i	sunt	ōms	spū	scō	&	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Λ^L*	-	&	repleti	sunt	ōms	sp̄s	scō	et	ceperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloq^v^i	illis
Λ^L2	-	&	repleti	sunt	ōms	spū	scō	et	c̄eperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloq^v^i	illis
Λ^H	-	et	repleti	suf	omnes	spū	scō	et	cepunt	-	loqui	uariis	-	linguis	put	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
C	-	et	repleti	sunt	homnes	spū	scō	et	cooperunt	-	loqui	aliis	-	linguis	prohut	s̄ps	s̄cs	dabat	illis	aeloqui
Σ^T	-	et	repleti	sunt	ōms	spū	scō	et	ceperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	illis	eloqui
Σ^C	-	et	repleti	sunt	ōms	spū	scō	et	ceperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	illis	eloqui
Σ^O	-	et	repleti	ſ	ōms	spū	scō	&	ceprē	-	loqui	aliis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Δ^L	-	et	repleti	sunt	ōms	spū	scō	et	ceperūt	-	loqui	uariis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Δ^M	-	et	repleti	sunt	ōms	spū	scō	et	ceperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
Δ^B*	-	et	repleti	sunt	-	spū	scō	et	cooperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	prout	s̄ps	-	dabat	eloquium	illis
Δ^B2	-	et	repleti	sunt	-	spū	scō	et	ceperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	prout	s̄ps	-	dabat	eloqui	illis
X	-	et	repleti	sunt	ōms	spū	scō	et	ceperunt	-	loqui	uariis	-	linḡs	prout	s̄ps	s̄cs	dabat	eloquium	illis
κ^V	-	et	repleti	ſ	om̄s	spū	scō	&	ceperē	-	loqui	aliis	-	linguis	put	s̄ps	s̄cs	dabat	eloqui	illis
κ^Vsuperscr.											<ras.~6 litt.>	uaris								
Ω^W	-	et	repleti	sunt	omnes	spiritu	sancto	et	ceperunt	-	loqui	uariis	-	linguis	prout	spiritus	sanctus	dabat	eloqui	illis